

RUOTE E ZOCCOLI NON INCLUSI  
WHEELS AND BLOCKS NOT INCLUDED

50/60 PROFESSIONAL



70 PROFESSIONAL



I Alcune compagnie aeree potrebbero richiedere l'applicazione di bulloni e/o fascette per sigillare maggiormente il prodotto; le indicazioni in figura ne costituiscono un esempio.

GB Some airline companies may require bolts or cable ties to be fitted in order to secure the carrier, as shown in the picture.

F Certaines compagnies aériennes exigent que les caisses de transport soient boulonnées afin qu'elles ne puissent s'ouvrir (voir schéma ci-dessous).

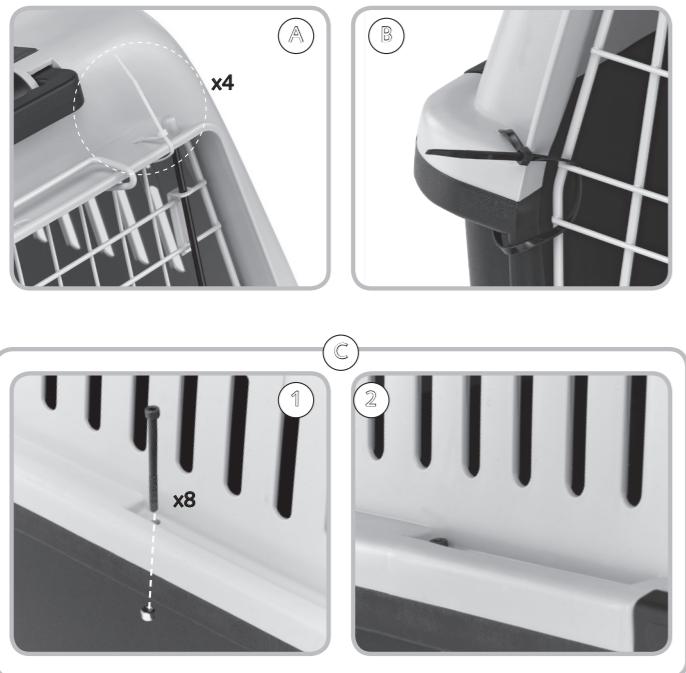
D Einige Fluggesellschaften verlangen Bolzen oder Kabelbinder, um den Transporter sicherer zu befestigen, wie in der Abbildung dargestellt.

E Algunas aerolíneas pueden exigir la aplicación de tornillos y/o abrazaderas para sellar mejor el producto; la figura constituye un ejemplo.

NL Sommige luchtvaartmaatschappijen vereisen bouten en/of kabelbanden om de sluiting van het product te versterken; de afbeelding geeft u hiervan een voorbeeld.

PT Algumas companhias aéreas podem exigir a utilização de parafusos e / ou braçadeiras para melhor o produto, tal como mostrado na figura.

RU Некоторые авиакомпании могут требовать наличие дополнительных креплений, как показано на рисунке.



ONLY FOR 70 PROFESSIONAL

I Fissare sulla parte inferiore del trasportino gli zoccoli fissi utilizzando le piastrine e le viti (A1). Montare il dispositivo di aggancio sulle ruote pivotanti anteriori e sulle ruote fisse posteriori utilizzando le viti (A2). Agganciare e sganciare le ruote come indicato nel disegno. Nella posizione A1-A2 i trasportini sono facilmente impilabili.

GB Fix the blocks to the rear part of the pet carrier by using plates and screws (A1). Fix the hooking device to the pivoting wheels and to the fixed rear wheels by using the screws (A2). Fix and remove the wheels as shown in the picture. In A1 and A2 positions the carrier can easily stack.

F Fixer les socles sur la partie inférieure du panier de transport en utilisant les plaquettes et les vis (A1). Fixer le système d'accrochage sur les roues pivotantes et sur les roues fixes à l'arrière en utilisant les vis (A2). Fixer et enlever les roues (voir schéma). Dans les positions A1 et A2, le panier peut être facilement empilé.

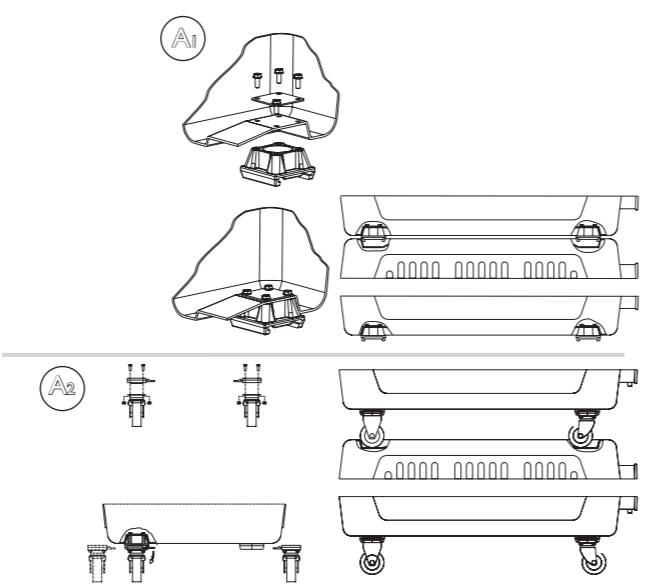
D Befestigen Sie die Blöcke am hinteren Teil der Transportboxen mit Hilfe der Platten und Schrauben (A1). Befestigen Sie die Hakenvorrichtung sowohl an den sich drehenden, als auch an den starren Rädern mit Hilfe der Schrauben (A2). Befestigen und entfernen Sie die Räder wie im Bild beschrieben. In den Positionen A1 und A2 können die Boxen mühelos gestapelt werden.

E Fijar en la parte inferior del trasportin las pletinas utilizando los tornillos (A1). Montar el dispositivo de enganche en las ruedas pivotantes anteriores y en las ruedas fijas posteriores, utilizando los tornillos (A2). Enganchar y desenganchar las ruedas como se indica en el dibujo. En la posición A1-A2 son apilables fácilmente.

NL Bevestig de blokken aan het achterste gedeelte van de Transportmiddel met de plaatjes en schroeven (A1). Bevestig het haakmechanisme aan de zwenkwieljes en aan de vaste achterwieltjes met de schroeven (A2). Bevestig en verwijder de wieltjes zoals op de foto aangegeven. In positie van A1 en A2 is de transportmiddel eenvoudig te stapelen.

FI Asenna lukitusjalustat kuljetuslaatikon pohjaosaan oheisilla levyillä ja ruuveilla (A1). Asenna kiinnitysosa käännyviin pyörään sekä takapyörään oheisilla ruuveilla (A2). Asenna ja poista pyörät kuvan osoittamalla tavalla. Asennoissa A1 ja A2 kuljetuslaatikko voidaan helposti pinota.

DK Blokkene monteres på den bagerste ende af transportboksen ved hjælp af pladerne og skruerne (A1). Kroganordningen monteres på drejehjulene og de faste baghul ved hjælp af skruerne (A2). Hjulene monteres og aftages som vist på billedet. I positionerne A1 og A2 kan transportboksen let stables.



981416-2



**50  
PROFESSIONAL**



**60  
PROFESSIONAL**



**70  
PROFESSIONAL**

ISTRUZIONI PER  
IL MONTAGGIO

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE  
MONTAJE

MONTAGEHANDLEIDING

INSTRUCTIONS DE  
MONTAGE

MONTAGEANLEITUNG

ASENNUSOHJEET

MONTERINGSVEJLEDNING

**50 PROFESSIONAL**

810x555x580 mm

Cod. 730500

**60 PROFESSIONAL**

910x610x665 mm

Cod. 730600

**70 PROFESSIONAL**

1010x685x755 mm

Cod. 730700

**1**

**I** Inserire le aste B della porta nelle apposite sedi C e sovrapporre le due parti.

**GB** Insert the rods marked B into the part of the carrier marked C and put the top over the base.

**F** Introduire les barres B dans les emplacements C du panier et superposer les 2 parties.

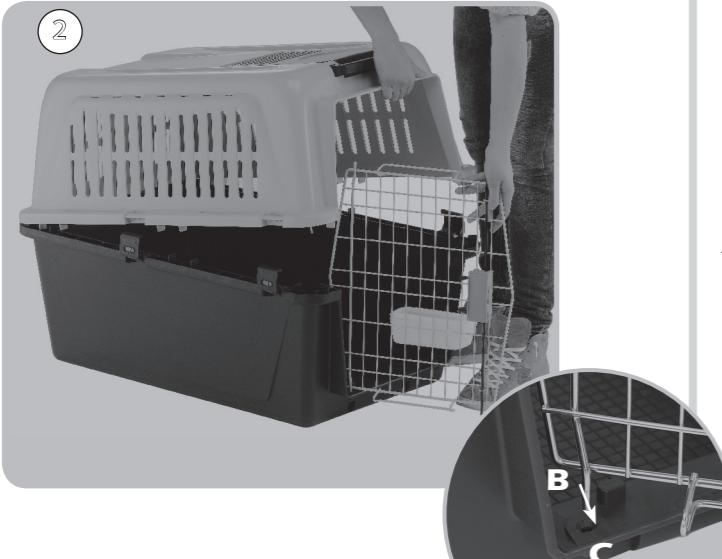
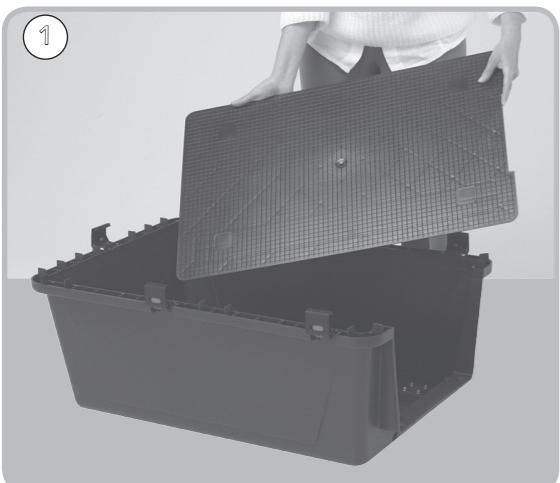
**D** Steckstifte an der Innenseite zusammen drücken und die Führungsstange (B) verkürzt sich so, daß diese in Führungssitz (C) des Ober- und Unterteiles hineinpaßt ; setzen Sie nun das Oberteil auf das Unterteil.

**E** Insertar la barra B en la guia C del transportin y sobreponer las dos partes.

**NL** Bevestig de sluitstangen (B) in de openingen (C) van de voorkant van de transportmiddel en plaats de bovenkap op de onderbak.

**PT** Inserir as hastas marcadas na parte B no orifício da transportadora assinalado (C) e colocar a parte superior por cima da base.

**RU** Вставьте прутья решетки (обозначены буквой В) в специальные отверстия в переноске (обозначены буквой С) и наденьте верхнюю часть на поддон.

**2**

**I** Bloccare la parte superiore dell'ATLAS a quella inferiore come indicato nella sequenza.

**GB** Place the top of the carrier over the base, fasten the 4 self-locking side catches as shown in the diagram.

**F** Fixer la partie supérieure du panier sur la partie inférieure comme indiqué sur la photo.

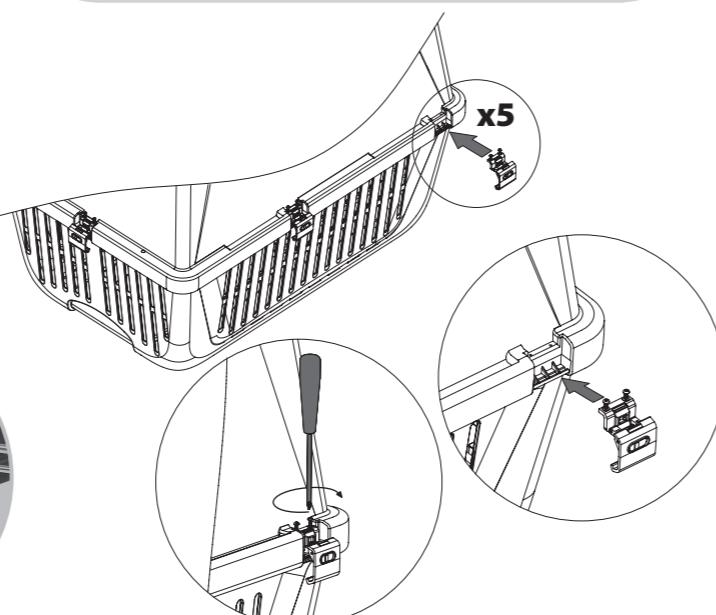
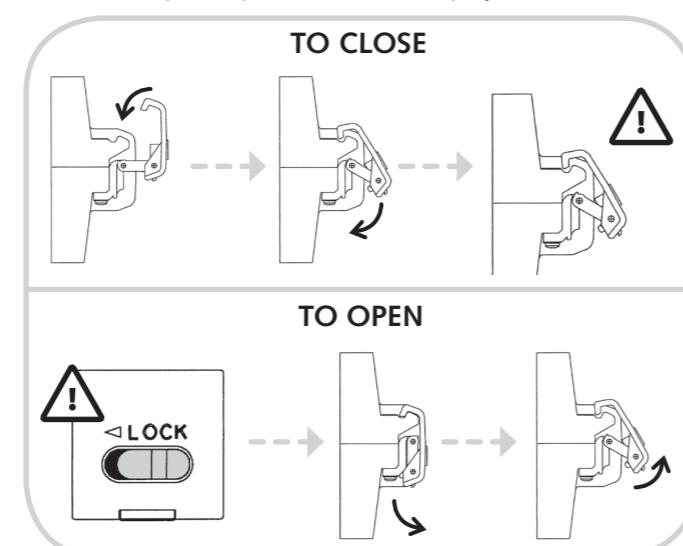
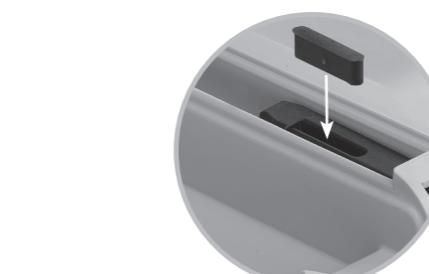
**D** Sichern Sie mit den bereits am Oberteil befestigten Federsicherungen diese beiden Teile so, daß diese durch das Spannen der Federverschlüsse fest zusammengefügt werden. Mit der zusätzlich angebrachten Schubverriegelung an den Federverschlüssen, wird ein ungewolltes Öffnen der Box Ober- und Unterteile verhindert.

**E** Montar la parte superior del transportin a la parte inferior como está indicado en el dibujo.

**NL** Bevestig het bovenstuk van de transportbox op het onderstuk m.b.v. de klemsloten.

**PT** Fixe a parte superior da transportadora na base conforme demonstrado na fotografia.

**RU** Прикрепите верхнюю часть к поддону с помощью специальных фиксаторов, как показано на рисунке.

**3****4**

**I** Serratura di sicurezza.

**A** - Per sbloccare la serratura mettere il pulsante in posizione 1 (verde) e girare la manopola per attivare i quattro perni.  
**B** - Per bloccare la serratura mettere il pulsante in posizione 2 (rossa).

**GB** Door safety lock.

**A** - To unlock the door put the button in position 1 (green) and turn the knob to activate the 4 pivots.  
**B** - To block the door put the button in position 2 (red).

**F** Serrure de sécurité.

**A** - Pour déverrouiller la porte, mettre le bouton en position 1 (vert) et tournez pour activer les 4 pivots.  
**B** - Pour bloquer la porte, placez le bouton en position 2 (rouge).

**D** Türsicherheitsverschluss.

**A** - Um die Tür zu öffnen bringen Sie den Knopf in Position 1 (grün) und drehen am Knauf um die vier Drehstifte zu bewegen.  
**B** - Um die Tür zu verschließen bringen Sie den Knopf in Position 2 (rot).

**E** Cerradura de seguridad de puerta.

**A** - Para desbloquear la puerta coloque el botón en la posición 1 (verde) y gire la perilla para activar los 4 pivotes.  
**B** - Para bloquear la puerta, coloque el botón en la posición 2 (roja).

**NL** Deur veiligheidssluiting.

**A** - Om de deur te ontsluiten zet de knop in stand 1 ( groen ) en draai de knop voor het activeren van de 4 punts sluiting.  
**B** - Op slot zetten van de deur draai de knop in stand 2 ( rood ).

**PT** Trava de segurança da porta.

**A** - Para destravar a porta coloque o botão na posição 1 (verde) e gire o botão para ativar os 4 pivôs.  
**B** - Para travar a porta coloque o botão na posição 2 (vermelho).

**RU** Замок безопасности двери

**A** - Для того чтобы открыть дверь переведите кнопку в положение 1 (зеленый цвет) и поверните ручку чтобы привести в действие 4 стержня.  
**B** - Чтобы заблокировать дверь, переведите кнопку в положение 2 (красный).

